

|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |  |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |  |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |  |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |  |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |                        |        | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |  |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |                        |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |  |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |                        |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |  | kW               |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Brennstoff                                                          |  | Bevorzugter Brennstoff |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)                         |  |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  | ja                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_h$                            |  |                        |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |  | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |                        |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol                 | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |  | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |                        |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |  | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |                        |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$            | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |  |                  |        | ja      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |  |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |  |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |  |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |  |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |  |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |  |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |  |                  | nein   |         |
| Mit Fernbedienungsoption                                            |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  | $P_{pilot}$            | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |  |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |                        |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |  |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |  |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |

|                                                              |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                        |                  |        |      |
|--------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|------------------|--------|------|
| Supplier                                                     |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                        |                  |        |      |
| Applied harmonised standard                                  |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |                        |                  |        |      |
| Test report number                                           |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                        |                        |                  |        |      |
| Notified body                                                |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                        |                  |        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                        |                  |        |      |
| Model identifier(s)                                          |  |              |        | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                        |                        |                  |        |      |
| Indirect heating functionality                               |  |              |        | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |                        |                  |        |      |
| Direct heat output                                           |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                        |                        | kW               |        |      |
| Indirect heat output                                         |  |              |        | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        |                        | kW               |        |      |
| Fuel                                                         |  |              |        | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        | Other suitable fuel(s) |                  |        |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |  |              |        | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Other woody biomass                                          |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Non-woody biomass                                            |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Hard coke                                                    |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Low temperature coke                                         |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Bituminous coal                                              |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Lignite briquettes                                           |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Peat briquettes                                              |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Other fossil fuel                                            |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                        |                        |                  |        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_b$            |  |              |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |                        | %                |        |      |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |  |              |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                        |                        |                  |        |      |
| Item                                                         |  | Symbol       | Value  | Unit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Item                                                   |                        | Symbol           | Value  | Unit |
| Heat output                                                  |  |              |        | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                        |                        |                  |        |      |
| Nominal heat output                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Useful efficiency at nominal heat output               |                        | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %    |
| Part load heat output                                        |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Useful efficiency at part load heat output             |                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |  |              |        | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                        |                        |                  |        |      |
| At nominal heat output                                       |  | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Single stage heat output, no room temperature control  |                        | yes              |        |      |
| At part load heat output                                     |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Two or more manual stages, no room temperature control |                        | no               |        |      |
| In standby mode                                              |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | With mechanic thermostat room temperature control      |                        | no               |        |      |
|                                                              |  |              |        | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        | no                     |                  |        |      |
|                                                              |  |              |        | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                        | no                     |                  |        |      |
|                                                              |  |              |        | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                        | no                     |                  |        |      |
|                                                              |  |              |        | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |                        |                  |        |      |
|                                                              |  |              |        | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                        | no                     |                  |        |      |
|                                                              |  |              |        | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |  |              |        | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                        | no                     |                  |        |      |
| Pilot flame power requirement                                |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                        |                        |                  |        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |  |              |        | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                                                        |                        |                  |        |      |
| Contact details                                              |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                                                        |                        |                  |        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |  |              |        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                       |                                                        |                        |                  |        |      |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | oui   |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | non   |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       | non   |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br><br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |

|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |  |                        |        | ECUADOR G4 10 EX                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |  |                        |        | No                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |  |                        |        | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | kW               |        |       |
| Potenza termica indiretta                                                                   |  |                        |        | Non pertinente                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | kW               |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Combustibile                                                                                |  | Combustibile preferito |        |                                                                        | Altri combustibili idonei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                  |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |  | sì                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |  | no                     |        |                                                                        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$                      |  |                        |        | 70                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | %                |        |       |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |  |                        |        | 106                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Voce                                                                                        |  | Simbolo                | Valore | Unità                                                                  | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  | Simbolo          | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |  |                        |        | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                     | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                     | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |  |                        |        | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               |  | $e_{l,max}$            | [N.A.] | kW                                                                     | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                  |        | sì    |
| Alla potenza termica parziale                                                               |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                     | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                  |        | no    |
| In modo stand-by                                                                            |  | $e_{l,SB}$             | [N.A.] | kW                                                                     | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |                  |        | no    |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |  |                        |        |                                                                        | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     |  | $P_{pilot}$            | [N.A.] | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |  |                        |        |                                                                        | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |  |                  |        |       |
| Contatti                                                                                    |  |                        |        |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |  |                  |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |  |                        |        |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf</p><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                 |  |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  |                  |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|-----|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |     |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |     |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |     |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |     |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |         |          |     |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |     |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |     |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |     |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |     |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_s$       |              |                    |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |     |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |     |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |     |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |     |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 80      | %        |     |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |     |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]             | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          | ano |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |         |          | ne  |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]             | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |     |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         |          | ne  |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |     |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |     |
|                                                      |              |                    |          | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                                                                                                            |                    |         |          |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 80                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G4 10 EX                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 70                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 106                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                  | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             | $\eta_{th,nom}$  | 80      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                  |         | tak       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         | nie       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |

|                                                                            |                                                                        |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| Beszállító                                                                 | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Bejelentett szervezet                                                      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |                                                                        |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Modellazonosító(k)                                                         | ECUADOR G4 10 EX                                                       |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  | Nem                                                                    |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   | 7,0                                                                    |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | kW                               |              |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   | Nem releváns                                                           |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | kW                               |              |
| Tüzelőanyag                                                                |                                                                        |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |                                                                        |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |                                                                        |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |
| Más fás biomassza                                                          |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Nem fás biomassza                                                          |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Kőszénkoks                                                                 |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Félkoks                                                                    |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Tőzegbrikett                                                               |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |                                                                        |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |                                                                        |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                | 70                                                                     |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | %                                |              |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           | 106                                                                    |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Jellemző                                                                   | Jel                                                                    | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |                                                                        |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$                                                              | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 80                               | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$                                                             | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |                                                                        |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $e_{l,max}$                                                            | [N.A.] | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | igen             |                                  |              |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $e_{l,part}$                                                           | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $e_{l,SB}$                                                             | [N.A.] | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |
|                                                                            |                                                                        |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |                                                                        |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$                                                            | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |                                                                        |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |                                                                        |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |                                                                        |        |              | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Ügyvezető igazgató                                                                                            |                  |                                  |              |

|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |  |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |  |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |  |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |  |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |                        |        | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |  |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |                        |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |  |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |                        |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |  | kW               |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Brennstoff                                                          |  | Bevorzugter Brennstoff |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)                         |  |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  | ja                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |  |                        |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |  | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |                        |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol                 | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |  | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |                        |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |  |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |  | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |                        |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$            | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |  |                  | nein   |         |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |  |                  | nein   |         |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$             | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |  |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |  | ja               |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |  | nein             |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |  | nein             |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |  | nein             |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |  | nein             |        |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  | $P_{pilot}$            | [N.A.] |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  | kW     |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |                        |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |  |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |  |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |                        |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |  |                  |        |         |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content $\leq 25\%$                  |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content $< 12\%$               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |        |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Chief Executive Officer                                                                                                                           |                  |                        |      |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 81                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | non                                   |       |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | oui                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | non                                   |       |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Gérant</p></div>                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       | Altri combustibili idonei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo          | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | 0,004                  | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no               |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | 0,002                  | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sì               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | sì               |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                  |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                  |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |

|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
|------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|----------|
| Dodavatel                                            |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |         |          | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |         |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |         |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | kW       |
| Palivo                                               |              |         |          | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | Jiná vhodná paliva |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              |         |          | ano                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | ne                 |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Černé uhlí                                           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Rašelinové brikety                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka           | Hodnota            | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |         |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                    |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                 | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]             | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |         |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                | ne               |                    |          |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | ne               |                    |          |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   | ano              |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         | ne               |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                    |          |
| [N.A.]                                               |              |         |          | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |         |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                  |                    |          |
| Výrobce                                              |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                  |                    |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | kW                |          |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | kW                |          |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  | %                 |          |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 81                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        | áno              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</div>                                                                                                |                  |                   |          |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G4 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Parametr                                                                 |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu     |                             |                  |         | nie       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  | tak     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         | tak       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                                                                          |                             |                  |         |           |

|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--|-------------|--------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|--------------|
| Beszállító                                                                 |  |             |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |  |             |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |  |             |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |  |             |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |  |             |        | ECUADOR G4 10 E EX                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |  |             |        | Nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |  |             |        | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |  |             |        | Nem releváns                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Tüzelőanyag                                                                |  |             |        | Optimális tüzelőanyag                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |                  |        |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |  |             |        | igen                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fás biomassza                                                          |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Nem fás biomassza                                                          |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Kőszénkoks                                                                 |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Félkoks                                                                    |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Tőzegbrikett                                                               |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |  |             |        | 76                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | %                |        |              |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |  |             |        | 112                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Jellemző                                                                   |  | Jel         | Érték  | Mértékegység                                                           | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  | Jel              | Érték  | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |  |             |        |                                                                        | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    |  | $P_{nom}$   | 7,0    | kW                                                                     | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 |  | $P_{part}$  | [N.A.] | kW                                                                     | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %            |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |  |             |        |                                                                        | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                                  |                  |        |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                |  | $eI_{max}$  | 0,004  | kW                                                                     | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | nem          |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             |  | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW                                                                     | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                  |        | nem          |
| Készenléti üzemmódban                                                      |  | $eI_{SB}$   | 0,002  | kW                                                                     | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | igen         |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | nem          |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |  |             |        |                                                                        | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | igen         |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 |  | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |  |             |        |                                                                        | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                                  |                  |        |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |  |             |        |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Ügyvezető igazgató                                                                                            |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |

|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |    |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |    |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |    |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |    |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |                        |        | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |    |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |                        |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |    |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |                        |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |    | kW               |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Brennstoff                                                          |  | Bevorzugter Brennstoff |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)                         |    |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  | ja                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |  |                        |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |    | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |                        |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol                 | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |    | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |                        |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |    | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |    | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |                        |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$            | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |    |                  |        | ja      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |    |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |    |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |    |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |    |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |    |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |    |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |    |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |    |                  |        | nein    |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]                                                         | kW |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |                        |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |    |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |

|                                                              |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------|------|
| Supplier                                                     |              |                |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |                |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |        |      |
| Test report number                                           |              |                |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |        |      |
| Notified body                                                |              |                |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |                |      | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                        |        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |                |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                        |        |      |
| Direct heat output                                           |              |                |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |                |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |        | kW   |
| Fuel                                                         |              | Preferred fuel |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Other suitable fuel(s) |        |      |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                  |              | yes            |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %               |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Other woody biomass                                          |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Non-woody biomass                                            |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Hard coke                                                    |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Low temperature coke                                         |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Bituminous coal                                              |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Lignite briquettes                                           |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Peat briquettes                                              |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Other fossil fuel                                            |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              | no             |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | no                     |        |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |                |      | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                        |        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |                |      | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value          | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol                 | Value  | Unit |
| Heat output                                                  |              |                |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0            | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$        | 80     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.]         | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$       | [N.A.] | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |                |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                        |        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]         | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                        |        | yes  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.]         | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |        | no   |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | [N.A.]         | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                        |        |      |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                        |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |        | no   |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.]         | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |                |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                        |        |      |
| Contact details                                              |              |                |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                        |        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |                |      | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                                                                                 |                        |        |      |

|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           |             |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |             |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |             |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Organisme notifié                                                                     |             |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                |             |        |       | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |             |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           |             |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         |             |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |     |
| Combustible                                                                           |             |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |             |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Coke de houille                                                                       |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Semi-coke                                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |             |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |             |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |             |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$   | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$  | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |             |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | oui   |     |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | non   |     |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       | non   |     |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |             |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       | non |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |             |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |             |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |             |        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Gérant</p></div>                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |     |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$                      |              |                        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]                 | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | sì    |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | [N.A.]                 | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | no    |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                                                        |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |

|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
|------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|----------|
| Dodavatel                                            |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |         |          | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                    |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |         |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |         |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | kW       |
| Palivo                                               |              |         |          | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | Jiná vhodná paliva |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              |         |          | ano                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | ne                 |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Černé uhlí                                           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Rašelinové brikety                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka           | Hodnota            | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |         |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                    |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 80                 | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]             | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |         |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | ano      |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                    | ne       |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |         |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                  |                    |          |
| Výrobce                                              |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                  |                    |          |

|                                                             |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  |         |          |  |
|-------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|---------|----------|--|
| Dodávateľ                                                   |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Číslo skúšobnej správy                                      |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Notifikovaný orgán                                          |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |  |              |         | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Priamy tepelný výkon                                        |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |                   | kW               |         |          |  |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |  |              |         | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |                   | kW               |         |          |  |
| Palivo                                                      |  |              |         | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                | Iné vhodné palivá |                  |         |          |  |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |  |              |         | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Iná drevná biomasa                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Nedrevná biomasa                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Hutnícky koks                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Nízkoteplotný koks                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Bitúmenové uhlie                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Lignitové brikety                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Rašelinové brikety                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Iné fosílné palivá                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie               |                  |         |          |  |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |  |              |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |                   | %                |         |          |  |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |  |              |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Položka                                                     |  | Symbol       | Hodnota | Jednotka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Položka                                                        |                   | Symbol           | Hodnota | Jednotka |  |
| Tepelný výkon                                               |  |              |         | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Menovitý tepelný výkon                                      |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                |                   | $\eta_{th,nom}$  | 80      | %        |  |
| Čiastočný tepelný výkon                                     |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone               |                   | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %        |  |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |  |              |         | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               |  | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty      |                   |                  |         | áno      |  |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty |                   |                  |         | nie      |  |
| V pohotovostnom režime                                      |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom            |                   |                  |         | nie      |  |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |                   |                  | nie     |          |  |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |                   |                  | nie     |          |  |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  | nie     |          |  |
|                                                             |  |              |         | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |                   |                  |         |          |  |
|                                                             |  |              |         | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |                   |                  | nie     |          |  |
|                                                             |  |              |         | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |                   |                  | nie     |          |  |
| S možnosťou diaľkového ovládania                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |  |              |         | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Kontaktné údaje                                             |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |                   |                  |         |          |  |
|                                                             |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                                                                |                   |                  |         |          |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |                   |                  |         |          |  |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G4 20 EX                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 70                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 106                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                  | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             | $\eta_{th,nom}$  | 80      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           |                             |                  |         | tak       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         | nie       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                             |                  |         |           |

|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|--------------|
| Beszállító                                                                 |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |  |              |        | ECUADOR G4 20 EX                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |  |              |        | Nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |  |              |        | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |  |              |        | Nem releváns                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Tüzelőanyag                                                                |  |              |        | Optimális tüzelőanyag                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |                  |        |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |  |              |        | igen                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fás biomassza                                                          |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Nem fás biomassza                                                          |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Kőszénkoks                                                                 |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Félkoks                                                                    |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Tőzegbrikett                                                               |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |  |              |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |  |              |        | 70                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | %                |        |              |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |  |              |        | 106                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Jellemző                                                                   |  | Jel          | Érték  | Mértékegység                                                           | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  | Jel              | Érték  | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |  |              |        | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                     | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                     | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %            |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |  |              |        | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                |  | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW                                                                     | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | igen         |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                     | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                  |        | nem          |
| Készenléti üzemmódban                                                      |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW                                                                     | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | nem          |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |  |              |        |                                                                        | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |  |              |        |                                                                        | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                                  |                  |        |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |  |              |        |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                        |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |  |              |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |

|                                                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |              |                        |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |              |                        |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |              |                        |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                        |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |              |                        |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |              |                        |         | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |              |                        |         | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                        |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |              |                        |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |        | kW      |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |              |                        |         | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        |        | kW      |
|                                                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Brennstoff                                                          |              | Bevorzugter Brennstoff |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |              | ja                     |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Schwelkoks                                                          |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Torfbriketts                                                        |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |              | nein                   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                   |        |         |
|                                                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |              |                        |         | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                        |        | %       |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |              |                        |         | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |        |         |
| Angabe                                                              | Symbol       | Wert                   | Einheit | Angabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbol                                 | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |              |                        |         | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                        |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$                        | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | $\eta_{th,part}$                       | [N.A.] | %       |
|                                                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |              |                        |         | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               | $e_{l,max}$  | 0,004                  | kW      | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                        | nein   |         |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW      | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                        | nein   |         |
| Im Bereitschaftszustand                                             | $e_{l,SB}$   | 0,002                  | kW      | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                        | nein   |         |
|                                                                     |              |                        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        | ja     |         |
|                                                                     |              |                        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                        | nein   |         |
|                                                                     |              |                        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                        | nein   |         |
|                                                                     |              |                        |         | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                        |        |         |
|                                                                     |              |                        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                        | nein   |         |
|                                                                     |              |                        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                        | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |              |                        |         | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                        |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |              |                        |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                        |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |              |                        |         | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |
|                                                                     |              |                        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                        |        |         |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_b$            |              |        |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                       |                  |                        |      |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 81                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | non                                   |       |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | oui                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | non                                   |       |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    |              |        |       | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | [N.A.] kW                             |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Gérant</p></div>                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 81     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | 0,004                  | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | 0,002                  | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sì                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | sì                        |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |                    |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 81      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004              | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ne       |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |         | ne       |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002              | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         | ano      |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         | ano      |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| $P_{pilot}$                                          |              |                    |          | [N.A.] kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                    |         |          |

|                                                             |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |
|-------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----|------------------|---------|----------|-----|
| Dodávateľ                                                   |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Číslo skúšobnej správy                                      |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Notifikovaný orgán                                          |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |  |              |         | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Priamy tepelný výkon                                        |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |     | kW               |         |          |     |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |  |              |         | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |     | kW               |         |          |     |
| Palivo                                                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |  |              |         | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Iná drevná biomasa                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Nedrevná biomasa                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Hutnícky koks                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Nízkoteplotný koks                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Bitúmenové uhlie                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Lignitové brikety                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Rašelinové brikety                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Iné fosílné palivá                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                | nie |                  |         |          |     |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |  |              |         | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |     | %                |         |          |     |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |  |              |         | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Položka                                                     |  | Symbol       | Hodnota | Jednotka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Položka                                                        |     | Symbol           | Hodnota | Jednotka |     |
| Tepelný výkon                                               |  |              |         | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Menovitý tepelný výkon                                      |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                |     | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %        |     |
| Čiastočný tepelný výkon                                     |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone               |     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %        |     |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |  |              |         | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               |  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty      |     |                  |         | nie      |     |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty |     |                  |         | nie      |     |
| V pohotovostnom režime                                      |  | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom            |     |                  |         | nie      |     |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |     |                  |         | áno      |     |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |     |                  |         | nie      |     |
|                                                             |  |              |         | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         | nie      |     |
|                                                             |  |              |         | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |     |                  |         |          |     |
|                                                             |  |              |         | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                |     |                  |         |          | nie |
|                                                             |  |              |         | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                |     |                  |         |          | nie |
|                                                             |  |              |         | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |     |                  |         |          | áno |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |  |              |         | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Kontaktné údaje                                             |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |     |                  |         |          |     |
|                                                             |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                                                                |     |                  |         |          |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |     |                  |         |          |     |

|                                                                                |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------|--|--|
| Dostawca                                                                       |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Organ notyfikowany                                                             |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |              |         | ECUADOR G4 20 E EX                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |              |         | Nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |              |         | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |              |         | Nieistotne                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Paliwo                                                                         |              |         | Paliwo zalecane                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | Inne odpowiednie paliwo(-a) |           |  |  |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |              |         | tak                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna biomasa drzewna                                                           |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Biomasa niedrzewna                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Koks metalurgiczny                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Półkoks                                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Węgiel kamienny                                                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z torfu                                                               |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inne paliwo kopalne                                                            |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_b$              |              |         | 76                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | %         |  |  |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |              |         | 112                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametr                                                                       | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                              | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaczenie       | Wartość                     | Jednostka |  |  |
| Moc cieplna                                                                    |              |         |                                                                        | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Nominalna moc cieplna                                                          | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                          | %         |  |  |
| Częściowa moc cieplna                                                          | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                      | %         |  |  |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |              |         |                                                                        | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                     | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           | nie              |                             |           |  |  |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                     | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                             |           |  |  |
| W trybie czuwania                                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                     | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            | tak              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             | nie              |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |              |         |                                                                        | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |              |         |                                                                        | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                  |                             |           |  |  |
| Dane teleadresowe                                                              |              |         |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |              |         |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                  |                             |           |  |  |

|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| Beszállító                                                                 |              |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |              |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |              |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |              |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |              |        |              | ECUADOR G4 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |              |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |              |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |              |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |
| Tüzelőanyag                                                                |              |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |              |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Nem fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Kőszénkoks                                                                 |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Félkoks                                                                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Tőzegbrikett                                                               |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |              |        |              | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |              |        |              | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Jellemző                                                                   | Jel          | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |              |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$    | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81                               | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$   | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |              |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                  | nem          |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                  | nem          |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                  | nem          |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | igen         |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | nem          |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                  | nem          |
|                                                                            |              |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                  | nem          |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  | nem          |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |              |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  | igen         |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |              |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |              |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                        |                  |                                  |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |

|                                                                     |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------|---------|------|
| Lieferant                                                           |              |        |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                        |         |      |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |              |        |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                        |         |      |
| Prüfberichtsnummer                                                  |              |        |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                        |         |      |
| Notifizierte Stelle                                                 |              |        |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                        |         |      |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Modellkennung(en)                                                   |              |        |         | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                        |         |      |
| Indirekte Heizfunktion                                              |              |        |         | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                        |         |      |
| Direkte Wärmeleistung                                               |              |        |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        | kW      |      |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |              |        |         | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                        | kW      |      |
| Brennstoff                                                          |              |        |         | Bevorzugter Brennstoff                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) |         |      |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |              |        |         | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nein                                   |         |      |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Steinkohlenkoks                                                     |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Schwelkoks                                                          |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Bituminöse Kohle                                                    |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Braunkohlenbriketts                                                 |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Torfbriketts                                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |              |        |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                        | %       |      |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |              |        |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        |         |      |
| Angabe                                                              | Symbol       | Wert   | Einheit | Angabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbol           | Wert                                   | Einheit |      |
| Wärmeleistung                                                       |              |        |         | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        |         |      |
| Nennwärmeleistung                                                   | $P_{nom}$    | 7,0    | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$  | 80                                     | %       |      |
| Teillastwärmeleistung                                               | $P_{part}$   | [N.A.] | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                 | %       |      |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |              |        |         | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Bei Nennwärmeleistung                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW      | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                        | ja      |      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW      | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                        | nein    |      |
| Im Bereitschaftszustand                                             | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW      | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                        |         |      |
|                                                                     |              |        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                        | nein    |      |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |              |        |         | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                        |         | nein |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |              |        |         | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]           | kW                                     |         |      |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |              |        |         | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                  |                                        |         |      |
| Kontaktdaten                                                        |              |        |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                        |         |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |              |        |         | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |

|                                                              |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|------|
| Supplier                                                     |              |                |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |                |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |
| Test report number                                           |              |                |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |
| Notified body                                                |              |                |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |                |      | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |                |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Direct heat output                                           |              |                |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |                |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        | kW   |
| Fuel                                                         |              | Preferred fuel |      | Other suitable fuel(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                  |              | yes            |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other woody biomass                                          |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Non-woody biomass                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Hard coke                                                    |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Low temperature coke                                         |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Bituminous coal                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Lignite briquettes                                           |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Peat briquettes                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other fossil fuel                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |                |      | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |                |      | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value          | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value  | Unit |
| Heat output                                                  |              |                |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0            | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.]         | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |                |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]         | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        | yes  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.]         | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        | no   |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | [N.A.]         | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        |      |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        | no   |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.]         | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |                |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |        |      |
| Contact details                                              |              |                |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |                |      | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                            |                  |        |      |

|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |             |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |             |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |             |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |             |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |             |        |       | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |             |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |             |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |             |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |             |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |             |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |             |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |             |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |             |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$   | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$  | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |             |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | oui              |                                       |       |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | non              |                                       |       |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | non              |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | non              |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | non              |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non              |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | non              |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | non              |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |             |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | non              |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |             |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |             |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                                |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       | Altri combustibili idonei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo          | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]                 | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        | sì               |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | [N.A.]                 | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no               |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no               |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                  |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                  |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |                    |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 80      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]             | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                | ano                |         |          |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | ne                 |         |          |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]             | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         | ne                 |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                    |         |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 80                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</div>                                                                                                |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |

|                                                                                |  |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                   |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|---------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |               |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |               |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |               |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |               |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |               |         | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |               |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |               |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             | kW                |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |               |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             | kW                |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |               |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                   |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |               |         | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |               |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                   |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |               |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             | %                 |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |               |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie    | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Parametr                                                                 |                             | Oznaczenie        | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |               |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$     | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th, nom}$  | 80      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$    | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th, part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |               |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l, max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu     |                             |                   |         | tak       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l, part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu |                             |                   |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l, SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                             |                   |         | nie       |
|                                                                                |  |               |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                   | nie     |           |
|                                                                                |  |               |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                   | nie     |           |
|                                                                                |  |               |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             |                   | nie     |           |
|                                                                                |  |               |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                             |                   |         |           |
|                                                                                |  |               |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                          |                             |                   | nie     |           |
|                                                                                |  |               |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                   | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |               |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                   |         | nie       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |               |         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |               |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                   |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |               |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                                                                          |                             |                   |         |           |

|                                                                            |            |             |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                  |              |      |
|----------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|------|
| Beszállító                                                                 |            |             |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  |              |      |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |            |             |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                  |              |      |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |            |             |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                  |              |      |
| Bejelentett szervezet                                                      |            |             |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                               |                                  |              |      |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |            |             |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                  |              |      |
| Modellazonosító(k)                                                         |            |             |              | ECUADOR G4 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                               |                                  |              |      |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |            |             |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               |                                  |              |      |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |            |             |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               |                                  | kW           |      |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |            |             |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  | kW           |      |
| Tüzelőanyag                                                                |            |             |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |      |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |            |             |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                               | nem                              |              |      |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Más fás biomassza                                                          |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Nem fás biomassza                                                          |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Kőszénkoks                                                                 |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Félkoks                                                                    |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Bitumenes kőszén                                                           |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Tőzegbrikett                                                               |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |            |             |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               | nem                              |              |      |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |            |             |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                  |              |      |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |            |             |              | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                               |                                  | %            |      |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |            |             |              | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                               |                                  |              |      |
| Jellemző                                                                   | Jel        | Érték       | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel                                                                           | Érték                            | Mértékegység |      |
| Hőteljesítmény                                                             |            |             |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  |              |      |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$  | 7,0         | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$                                                               | 80                               | %            |      |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$ | [N.A.]      | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$                                                              | [N.A.]                           | %            |      |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |            |             |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                               |                                  |              |      |
| A névleges hőteljesítményen                                                |            | $eI_{max}$  | [N.A.]       | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                       |                                  |              | igen |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             |            | $eI_{part}$ | [N.A.]       | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül |                                  |              | nem  |
| Készenléti üzemmódban                                                      |            | $eI_{sb}$   | [N.A.]       | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                       |                                  |              | nem  |
|                                                                            |            |             |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  | nem          |      |
|                                                                            |            |             |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  | nem          |      |
|                                                                            |            |             |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                               |                                  | nem          |      |
|                                                                            |            |             |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                               |                                  |              |      |
|                                                                            |            |             |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                               |                                  | nem          |      |
|                                                                            |            |             |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                  | nem          |      |
|                                                                            |            |             |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                               |                                  | nem          |      |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |            |             |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                  |              |      |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 |            | $P_{pilot}$ | [N.A.]       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                               |                                  |              | kW   |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |            |             |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                                                                               |                                  |              |      |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |            |             |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                                                                               |                                  |              |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |            |             |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                        |                                                                               |                                  |              |      |

|                                                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |              |        | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |              |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |      |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |              |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |      | kW               |        |         |
| Brennstoff                                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  |              |        | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | nein |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_h$                            |  |              |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |              |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol       | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |      | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |              |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |      | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |      | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |              |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |      |                  |        | nein    |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |      |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |      |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  | ja     |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Mit Fernbedienungsoption                                            |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  | ja     |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |              |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |      |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |

Großhabersdorf, 01.06.2024

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                  |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |        |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</div>                                                                                                           |                  |                        |      |

|                                                                                       |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Organisme notifié                                                                     | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                | ECUADOR G4 30 E EX                                                     |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        | Non                                                                    |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           | 7,0                                                                    |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         | Non pertinent                                                          |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        | kW    |     |
| Combustible                                                                           |                                                                        | Preferované palivo |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |        |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |                                                                        | oui                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Coke de houille                                                                       |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Semi-coke                                                                             |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |                                                                        | non                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | non                                   |        |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |                                                                        | 76                 |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |                                                                        | 112                |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole                                                                | Valeur             | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole                               | Valeur | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |                                                                        |                    |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                       |        |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$                                                              | 7,0                | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$                       | 81     | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$                                                             | [N.A.]             | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$                      | [N.A.] | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |                                                                        |                    |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                       |        |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$                                                             | 0,004              | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                       |        |       | non |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$                                                            | [N.A.]             | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                       |        |       | non |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$                                                              | 0,002              | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                       |        |       | non |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                       |        |       | oui |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                       |        |       | non |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       | non |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                       |        |       |     |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |        |       | non |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                       |        |       | non |
| Contrôle à distance                                                                   |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       | oui |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$                                                            | [N.A.]             | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |                                                                        |                    |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                                       |        |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |                                                                        |                    |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                       |        |       |     |
|                                                                                       |                                                                        |                    |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                                |                                       |        |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |                                                                        |                    |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                       |        |       |     |

|                                                                                             |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |  |              |        | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |  |              |        | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |                           | kW               |        |       |
| Potenza termica indiretta                                                                   |  |              |        | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |                           | kW               |        |       |
| Combustibile                                                                                |  |              |        | Combustibile preferito                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         | Altri combustibili idonei |                  |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |  |              |        | sì                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |  |              |        | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         | no                        |                  |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |  |              |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |                           | %                |        |       |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |  |              |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Voce                                                                                        |  | Simbolo      | Valore | Unità                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voce                                                                    |                           | Simbolo          | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |  |              |        | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica nominale                          |                           | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica parziale                          |                           | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |  |              |        | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               |  | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente |                           |                  |        | no    |
| Alla potenza termica parziale                                                               |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente       |                           |                  |        | no    |
| In modo stand-by                                                                            |  | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico   |                           |                  |        | no    |
|                                                                                             |  |              |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         |                           |                  | sì     |       |
|                                                                                             |  |              |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         |                           |                  | no     |       |
|                                                                                             |  |              |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         |                           |                  | no     |       |
|                                                                                             |  |              |        | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |                           |                  |        |       |
|                                                                                             |  |              |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |                           |                  | no     |       |
|                                                                                             |  |              |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         |                           |                  | no     |       |
|                                                                                             |  |              |        | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |                           |                  | sì     |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |                           |                  |        | kW    |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |  |              |        | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                                                                         |                           |                  |        |       |
| Contatti                                                                                    |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |                           |                  |        |       |
|                                                                                             |  |              |        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                                                                         |                           |                  |        |       |

Großhabersdorf, 01.06.2024

|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
|------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|----------|
| Dodavatel                                            |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |         |          | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |         |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |         |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | kW       |
| Palivo                                               |              |         |          | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | Jiná vhodná paliva |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              |         |          | ano                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | ne                 |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Černé uhlí                                           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Rašelinové brikety                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka           | Hodnota            | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |         |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                    |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                 | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]             | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |         |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                | ne               |                    |          |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | ne               |                    |          |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   | ano              |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        | ne               |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         | ne               |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| $P_{pilot}$                                          |              |         |          | [N.A.]                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| kW                                                   |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |         |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                  |                    |          |
| Výrobce                                              |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                  |                    |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 81                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        | áno              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Konateľ                                                                                                                |                  |                   |          |

|                                                                                |              |         |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------|
| Dostawca                                                                       |              |         |           | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |              |         |           | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                             |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |              |         |           | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                             |           |
| Organ notyfikowany                                                             |              |         |           | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |              |         |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |              |         |           | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                             |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |              |         |           | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                             |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |              |         |           | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                             | kW        |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |              |         |           | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                             | kW        |
| Paliwo                                                                         |              |         |           | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | Inne odpowiednie paliwo(-a) |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |              |         |           | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Półkoks                                                                        |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |              |         |           | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nie                         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |              |         |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_b$              |              |         |           | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                             | %         |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |              |         |           | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                             |           |
| Parametr                                                                       | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaczenie       | Wartość                     | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |              |         |           | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          | $P_{nom}$    | 7,0     | kW        | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                          | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW        | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                      | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |              |         |           | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW        | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           | nie              |                             |           |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW        | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                             |           |
| W trybie czuwania                                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW        | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            | tak              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  | nie              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             | nie              |                             |           |
|                                                                                |              |         |           | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | tak              |                             |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |              |         |           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |              |         |           | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                  |                             |           |
| Dane teleadresowe                                                              |              |         |           | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |              |         |           | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                  |                             |           |

|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| Beszállító                                                                 |             |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |             |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |             |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |             |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |             |        |              | ECUADOR G4 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |             |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |             |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |             |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |
| Tüzelőanyag                                                                |             |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |             |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Nem fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Kőszénkoks                                                                 |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Félkoks                                                                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Tőzegbrikett                                                               |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |             |        |              | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |             |        |              | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Jellemző                                                                   | Jel         | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |             |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$   | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81                               | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$  | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |             |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $eI_{max}$  | 0,004  | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $eI_{SB}$   | 0,002  | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | igen             |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | igen             |                                  |              |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |             |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |             |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |             |        |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                          |                  |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |

|                                                                     |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------|---------|------|
| Lieferant                                                           |              |        |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                        |         |      |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |              |        |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                        |         |      |
| Prüfberichtsnummer                                                  |              |        |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                        |         |      |
| Notifizierte Stelle                                                 |              |        |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                        |         |      |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Modellkennung(en)                                                   |              |        |         | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                        |         |      |
| Indirekte Heizfunktion                                              |              |        |         | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                        |         |      |
| Direkte Wärmeleistung                                               |              |        |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        | kW      |      |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |              |        |         | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                        | kW      |      |
| Brennstoff                                                          |              |        |         | Bevorzugter Brennstoff                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) |         |      |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |              |        |         | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nein                                   |         |      |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Steinkohlenkoks                                                     |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Schwelkoks                                                          |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Bituminöse Kohle                                                    |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Braunkohlenbriketts                                                 |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Torfbriketts                                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |              |        |         | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | nein                                   |         |      |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |              |        |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |              |        |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                        | %       |      |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |              |        |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        |         |      |
| Angabe                                                              | Symbol       | Wert   | Einheit | Angabe                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbol           | Wert                                   | Einheit |      |
| Wärmeleistung                                                       |              |        |         | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                        |         |      |
| Nennwärmeleistung                                                   | $P_{nom}$    | 7,0    | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$  | 80                                     | %       |      |
| Teillastwärmeleistung                                               | $P_{part}$   | [N.A.] | kW      | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                 | %       |      |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |              |        |         | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |
| Bei Nennwärmeleistung                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW      | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                        | ja      |      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW      | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                        | nein    |      |
| Im Bereitschaftszustand                                             | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW      | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                        |         |      |
|                                                                     |              |        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                        | nein    |      |
|                                                                     |              |        |         | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                        | nein    |      |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |              |        |         | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                        |         | nein |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |              |        |         | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]           | kW                                     |         |      |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |              |        |         | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                  |                                        |         |      |
| Kontaktdaten                                                        |              |        |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                        |         |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |              |        |         | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                  |                                        |         |      |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_b$            |              |        |      | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 80                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        | yes  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        | no   |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | no   |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                            |                  |                        |      |

|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           |             |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |             |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |             |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Organisme notifié                                                                     |             |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                |             |        |       | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |             |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           |             |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         |             |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |     |
| Combustible                                                                           |             |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |             |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Coke de houille                                                                       |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Semi-coke                                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |             |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |             |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |             |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$   | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$  | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |             |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | oui   |     |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | non   |     |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       | non   |     |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |             |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       | non |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |             |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |             |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |             |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br><br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |     |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]                 | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | sì    |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | [N.A.]                 | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | no    |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                           |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_s$       |              |                    |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 80      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]             | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                | ano                |         |          |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | ne                 |         |          |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]             | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ne                 |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                                                                                                            |                    |         |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 80                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |             |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------|--|--|
| Dostawca                                                                       |             |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |             |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |             |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Organ notyfikowany                                                             |             |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |             |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |             |         | ECUADOR G6 10 EX                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |             |         | Nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |             |         | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             | kW        |  |  |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |             |         | Nieistotne                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             | kW        |  |  |
| Paliwo                                                                         |             |         | Paliwo zalecane                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | Inne odpowiednie paliwo(-a) |           |  |  |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |             |         | tak                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Inna biomasa drzewna                                                           |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Biomasa niedrzewna                                                             |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Koks metalurgiczny                                                             |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Półkoks                                                                        |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Węgiel kamienny                                                                |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z torfu                                                               |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Inne paliwo kopalne                                                            |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |             |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   | nie                         |           |  |  |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |             |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_b$              |             |         | 70                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             | %         |  |  |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |             |         | 106                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Parametr                                                                       | Oznaczenie  | Wartość | Jednostka                                                              | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaczenie        | Wartość                     | Jednostka |  |  |
| Moc cieplna                                                                    |             |         |                                                                        | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                   |                             |           |  |  |
| Nominalna moc cieplna                                                          | $P_{nom}$   | 7,0     | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th, nom}$  | 80                          | %         |  |  |
| Częściowa moc cieplna                                                          | $P_{part}$  | [N.A.]  | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th, part}$ | [N.A.]                      | %         |  |  |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |             |         |                                                                        | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |                             |           |  |  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  | $eI_{max}$  | [N.A.]  | kW                                                                     | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           | tak               |                             |           |  |  |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  | $eI_{part}$ | [N.A.]  | kW                                                                     | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       | nie               |                             |           |  |  |
| W trybie czuwania                                                              | $eI_{SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                     | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                   |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             | nie               |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie               |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |             |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              | $P_{pilot}$ | [N.A.]  | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |             |         |                                                                        | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                   |                             |           |  |  |
| Dane teleadresowe                                                              |             |         |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                   |                             |           |  |  |
|                                                                                |             |         |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                       |                   |                             |           |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |             |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                   |                             |           |  |  |

|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|--|--|
| Beszállító                                                                 |              |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |              |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |              |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| Bejelentett szervezet                                                      |              |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Modellazonosító(k)                                                         |              |        |              | ECUADOR G6 10 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |              |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |              |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |  |  |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |              |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |  |  |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Tüzelőanyag                                                                |              |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |  |  |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |              |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |  |  |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Nem fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Kőszénkoks                                                                 |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Félkoks                                                                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Bitumenes kőszén                                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Tőzegbrikett                                                               |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Szezonális helyiségfűtési hatások $\eta_s$                                 |              |        |              | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |  |  |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |              |        |              | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Jellemző                                                                   | Jel          | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |  |  |
| Hőteljesítmény                                                             |              |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$    | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 80                               | %            |  |  |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$   | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |  |  |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |              |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |  |  |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                  |              |  |  |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                  |              |  |  |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |              |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |  |  |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |              |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</div>                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |

Großhabersdorf, 01.06.2024

|                                                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |              |        | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |              |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |      |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |              |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |      | kW               |        |         |
| Brennstoff                                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  |              |        | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | nein |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |  |              |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |              |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol       | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |      | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |              |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |      | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |      | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |              |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |      |                  |        | nein    |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |      |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |      |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  | ja     |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |      |                  | ja     |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |              |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |      |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |              |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |

|                                                              |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |     |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|------|-----|
| Supplier                                                     |              |                |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        |      |     |
| Applied harmonised standard                                  |              |                |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |     |
| Test report number                                           |              |                |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |     |
| Notified body                                                |              |                |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |     |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |     |
| Model identifier(s)                                          |              |                |      | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Indirect heating functionality                               |              |                |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Direct heat output                                           |              |                |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        | kW   |     |
| Indirect heat output                                         |              |                |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        | kW   |     |
| Fuel                                                         |              | Preferred fuel |      | Other suitable fuel(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |     |
| Wood logs with moisture content $\leq 25$ %                  |              | yes            |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Compressed wood with moisture content $< 12$ %               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Other woody biomass                                          |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Non-woody biomass                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Anthracite and dry steam coal                                |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Hard coke                                                    |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Low temperature coke                                         |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Bituminous coal                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Lignite briquettes                                           |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Peat briquettes                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Other fossil fuel                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |     |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |                |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        | %    |     |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |                |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |     |
| Item                                                         | Symbol       | Value          | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value  | Unit |     |
| Heat output                                                  |              |                |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |     |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0            | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %    |     |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.]         | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %    |     |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |                |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |      |     |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004          | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        |      | no  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.]         | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      | no  |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002          | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        |      | no  |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        |      | yes |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        |      | no  |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        |      | no  |
|                                                              |              |                |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        |      |     |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        |      | no  |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |        |      | no  |
|                                                              |              |                |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        |      | yes |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |     |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.]         | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |     |
| Installation and maintenance instructions                    |              |                |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |        |      |     |
| Contact details                                              |              |                |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |                |      | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |     |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |     |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 81                                    | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       |       | non |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       | non |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       | oui |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       | non |
| Contrôle à distance                                                                   |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       | oui |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                                |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |

|                                                                                             |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|------------------|--------|-------|--|
| Fornitore                                                                                   |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Numero del rapporto di prova                                                                |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Organismo notificato                                                                        |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Identificativo del modello                                                                  |  |                        |        | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |  |                        |        | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Potenza termica diretta                                                                     |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |    | kW               |        |       |  |
| Potenza termica indiretta                                                                   |  |                        |        | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |    | kW               |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Combustibile                                                                                |  | Combustibile preferito |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei                                               |    |                  |        |       |  |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |  | sì                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Biomassa non legnosa                                                                        |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Antracite e carbone secco                                                                   |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Coke metallurgico                                                                           |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Carbone bituminoso                                                                          |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Mattonelle di lignite                                                                       |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Mattonelle di torba                                                                         |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Altro combustibile fossile                                                                  |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |  |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$                      |  |                        |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    | %                |        |       |  |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |  |                        |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Voce                                                                                        |  | Simbolo                | Valore | Unità                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voce                                                                    |    | Simbolo          | Valore | Unità |  |
| Potenza termica                                                                             |  |                        |        | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Potenza termica nominale                                                                    |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica nominale                          |    | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %     |  |
| Potenza termica parziale                                                                    |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica parziale                          |    | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |  |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |  |                        |        | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Alla potenza termica nominale                                                               |  | $e_{l,max}$            | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente |    | no               |        |       |  |
| Alla potenza termica parziale                                                               |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente       |    | no               |        |       |  |
| In modo stand-by                                                                            |  | $e_{l,SB}$             | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico   |    | no               |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         | sì |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         | no |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         | no |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |    |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         | no |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         | no |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         | sì |                  |        |       |  |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     |  | $P_{pilot}$            | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |  |                        |        | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Contatti                                                                                    |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |    |                  |        |       |  |
|                                                                                             |  |                        |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                                                        |                                                                         |    |                  |        |       |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |  |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |                    |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 81      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004              | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ne       |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |         | ne       |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002              | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         | ano      |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         | ano      |
|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                    |         |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 81                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------|--|--|
| Dostawca                                                                       |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Organ notyfikowany                                                             |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |              |         | ECUADOR G6 10 E EX                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |              |         | Nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |              |         | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |              |         | Nieistotne                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Paliwo                                                                         |              |         | Paliwo zalecane                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | Inne odpowiednie paliwo(-a) |           |  |  |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |              |         | tak                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna biomasa drzewna                                                           |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Biomasa niedrzewna                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Koks metalurgiczny                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Półkoks                                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Węgiel kamienny                                                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z torfu                                                               |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inne paliwo kopalne                                                            |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |              |         | 76                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | %         |  |  |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |              |         | 112                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametr                                                                       | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                              | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaczenie       | Wartość                     | Jednostka |  |  |
| Moc cieplna                                                                    |              |         |                                                                        | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Nominalna moc cieplna                                                          | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                          | %         |  |  |
| Częściowa moc cieplna                                                          | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                      | %         |  |  |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |              |         |                                                                        | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                     | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           | nie              |                             |           |  |  |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                     | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                             |           |  |  |
| W trybie czuwania                                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                     | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            | tak              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             | nie              |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |              |         |                                                                        | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |              |         |                                                                        | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                  |                             |           |  |  |
| Dane teleadresowe                                                              |              |         |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |              |         |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                  |                             |           |  |  |

|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|--|--|
| Beszállító                                                                 |              |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |              |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |              |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| Bejelentett szervezet                                                      |              |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Modellazonosító(k)                                                         |              |        |              | ECUADOR G6 10 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |              |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |              |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |  |  |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |              |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |  |  |
| Tüzelőanyag                                                                |              |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |  |  |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |              |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |  |  |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Nem fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Kőszénkoks                                                                 |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Félkoks                                                                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Bitumenes kőszén                                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Tőzegbrikett                                                               |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |              |        |              | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |  |  |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |              |        |              | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Jellemző                                                                   | Jel          | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |  |  |
| Hőteljesítmény                                                             |              |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$    | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81                               | %            |  |  |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$   | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |  |  |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |              |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |  |  |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |  |  |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |  |  |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | igen             |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | igen             |                                  |              |  |  |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |              |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |  |  |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |              |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |              |        |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                          |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |

|                                                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |              |        | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |              |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |      |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |              |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |      | kW               |        |         |
| Brennstoff                                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  |              |        | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | nein |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_h$                            |  |              |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |              |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol       | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |      | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |              |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |      | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |      | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |              |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |      |                  |        | ja      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |      |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |      |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]                                                         | kW   |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |              |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |      |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |

Großhabersdorf, 01.06.2024

|                                                              |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|----------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------|------|
| Supplier                                                     |              |                |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |                |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |
| Test report number                                           |              |                |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |        |      |
| Notified body                                                |              |                |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |                |      | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |                |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Direct heat output                                           |              |                |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |                |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        | kW   |
| Fuel                                                         |              | Preferred fuel |      | Other suitable fuel(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Wood logs with moisture content $\leq 25\%$                  |              | yes            |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Compressed wood with moisture content $< 12\%$               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other woody biomass                                          |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Non-woody biomass                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Hard coke                                                    |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Low temperature coke                                         |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Bituminous coal                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Lignite briquettes                                           |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Peat briquettes                                              |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other fossil fuel                                            |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              | no             |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |                |      | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |                |      | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value          | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value  | Unit |
| Heat output                                                  |              |                |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0            | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.]         | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |                |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]         | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        | yes  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.]         | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        | no   |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | [N.A.]         | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |        |      |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |        | no   |
|                                                              |              |                |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |        | no   |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |                |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.]         | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |                |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |        |      |
| Contact details                                              |              |                |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |                |      | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                                                                                 |                  |        |      |

|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |             |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |             |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |             |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |             |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |             |        |       | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |             |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |             |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |             |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |             |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |             |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |             |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |             |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |             |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$   | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$  | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |             |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | oui   |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | non   |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |             |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | non   |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       | non   |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |             |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |             |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |             |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |             |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                                |                  |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |

|                                                                                             |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----|------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |    |                  |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |    |                  |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |    |                  |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |    |                  |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |  |                        |        | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         |    |                  |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |  |                        |        | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    |                  |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |    | kW               |        |       |
| Potenza termica indiretta                                                                   |  |                        |        | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |    | kW               |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Combustibile                                                                                |  | Combustibile preferito |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei                                               |    |                  |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |  | sì                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |  | no                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                                                                      |    |                  |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$                      |  |                        |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                         |    | %                |        |       |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |  |                        |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |    |                  |        |       |
| Voce                                                                                        |  | Simbolo                | Valore | Unità                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Voce                                                                    |    | Simbolo          | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |  |                        |        | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica nominale                          |    | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Efficienza utile alla potenza termica parziale                          |    | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |  |                        |        | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                         |    |                  |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               |  | $e_{l,max}$            | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente |    | sì               |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente       |    | no               |        |       |
| In modo stand-by                                                                            |  | $e_{l,SB}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico   |    | no               |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                         | no |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         | no |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         | no |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |    |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                         | no |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                         | no |                  |        |       |
|                                                                                             |  |                        |        | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         | no |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     |  | $P_{pilot}$            | [N.A.] |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |    |                  |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |  |                        |        | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                                                                         |    |                  |        |       |
| Contatti                                                                                    |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |    |                  |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |  |                        |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                                                        |                                                                         |    |                  |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|-----|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |     |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |     |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |     |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |     |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |         |          |     |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |     |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |     |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |     |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |     |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |     |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_s$       |              |                    |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |     |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |     |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |     |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |     |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 80      | %        |     |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |     |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]             | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          | ano |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |         |          | ne  |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]             | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |     |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          | ne  |
|                                                      |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         |          | ne  |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |     |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |     |
|                                                      |              |                    |          | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                                                                                                            |                    |         |          |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |     |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 80                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Parametr                                                                 |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,nom}$  | 80      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu     |                             |                  |         | tak       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         | nie       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                          |                             |                  |         |           |

|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| Beszállító                                                                 |             |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |             |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |             |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |             |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |             |        |              | ECUADOR G6 20 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |             |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |             |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |             |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |
| Tüzelőanyag                                                                |             |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |             |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Nem fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Kőszénkoks                                                                 |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Félkoks                                                                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Tőzegbrikett                                                               |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |             |        |              | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |             |        |              | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Jellemző                                                                   | Jel         | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |             |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$   | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 80                               | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$  | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |             |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | igen             |                                  |              |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |             |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |             |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |             |        |              | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</div>                                                                            |                  |                                  |              |
|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |

|                                                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |              |        | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |              |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |      |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |              |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |      | kW               |        |         |
| Brennstoff                                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  |              |        | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | nein |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$                            |  |              |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |              |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol       | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |      | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |              |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |      | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |      | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |              |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |      |                  |        | nein    |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |      |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |      |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  | ja     |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |      |                  | ja     |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |              |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |      |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |              |        | <div><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |        |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><p>Mohlmag 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                       |                  |                        |      |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                                       |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |     |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       | kW    |     |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | non                                   |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbole          | Valeur                                | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | $\eta_{th,nom}$  | 81                                    | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       | non |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                       |       | non |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       | oui |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       | non |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       | non |
| Contrôle à distance                                                                   |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       | oui |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       |     |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                       |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Gérant</p></div>                                                                                                                                                                                   |                  |                                       |       |     |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_s$                      |              |                        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 81     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | 0,004                  | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | 0,002                  | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sì                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | sì                        |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf</p><p>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                 |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |

|                                                      |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
|------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|----------|
| Dodavatel                                            |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |         |          | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |         |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |         |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | kW       |
| Palivo                                               |              |         |          | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | Jiná vhodná paliva |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              |         |          | ano                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | ne                 |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Černé uhlí                                           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Rašelinové brikety                                   |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              |         |          | ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  | ne                 |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                    | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                    |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka           | Hodnota            | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |         |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                    |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                 | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]             | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |         |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | ne       |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                    | ne       |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                    | ano      |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    |          |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                    | ne       |
|                                                      |              |         |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                    | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                    |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                    |          |
| $P_{pilot}$                                          |              |         |          | [N.A.] kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                    |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |         |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                  |                    |          |
| Výrobce                                              |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                    |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                  |                    |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |  |  |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|--|--|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |  |  |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |  |  |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |  |  |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |  |  |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |  |  |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 20 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   |          |  |  |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |  |  |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | kW                |          |  |  |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | kW                |          |  |  |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |  |  |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |  |  |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |  |  |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  | %                 |          |  |  |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |  |  |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |  |  |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |  |  |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 81                | %        |  |  |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |  |  |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |  |  |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |  |  |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |  |  |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |  |  |
|                                                             |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        | áno              |                   |          |  |  |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |  |  |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |  |  |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |  |  |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</div>                                                                                                |                  |                   |          |  |  |

|                                                                                |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|-----------|--|--|
| Dostawca                                                                       |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Organ notyfikowany                                                             |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |              |         | ECUADOR G6 20 E EX                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |              |         | Nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |              |         | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |              |         | Nieistotne                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | kW        |  |  |
| Paliwo                                                                         |              |         | Paliwo zalecane                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | Inne odpowiednie paliwo(-a) |           |  |  |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |              |         | tak                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna biomasa drzewna                                                           |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Biomasa niedrzewna                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Koks metalurgiczny                                                             |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Półkoks                                                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Węgiel kamienny                                                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z torfu                                                               |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inne paliwo kopalne                                                            |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |              |         | nie                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | nie                         |           |  |  |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |              |         |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |              |         | 76                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             | %         |  |  |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |              |         | 112                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Parametr                                                                       | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                              | Parametr                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Oznaczenie       | Wartość                     | Jednostka |  |  |
| Moc cieplna                                                                    |              |         |                                                                        | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Nominalna moc cieplna                                                          | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$  | 81                          | %         |  |  |
| Częściowa moc cieplna                                                          | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                     | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                      | %         |  |  |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |              |         |                                                                        | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                     | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                           | nie              |                             |           |  |  |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                     | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                             |           |  |  |
| W trybie czuwania                                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                     | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            | tak              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  | nie              |                             |           |  |  |
|                                                                                |              |         |                                                                        | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             | nie              |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |              |         |                                                                        | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                             |           |  |  |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                             |           |  |  |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |              |         |                                                                        | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                  |                             |           |  |  |
| Dane teleadresowe                                                              |              |         |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                  |                             |           |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |              |         |                                                                        | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                  |                             |           |  |  |

|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--|-------------|--------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|--------|--------------|
| Beszállító                                                                 |  |             |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |  |             |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |  |             |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |  |             |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |  |             |        | ECUADOR G6 20 E EX                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |  |             |        | Nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |  |             |        | 7,0                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |  |             |        | Nem releváns                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | kW               |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Tüzelőanyag                                                                |  |             |        | Optimális tüzelőanyag                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |                  |        |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |  |             |        | igen                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fás biomassza                                                          |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Nem fás biomassza                                                          |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Kőszénkoks                                                                 |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Félkoks                                                                    |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Tőzegbrikett                                                               |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |  |             |        | nem                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | nem                              |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |  |             |        | 76                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  | %                |        |              |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |  |             |        | 112                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Jellemző                                                                   |  | Jel         | Érték  | Mértékegység                                                           | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                  | Jel              | Érték  | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |  |             |        | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    |  | $P_{nom}$   | 7,0    | kW                                                                     | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 |  | $P_{part}$  | [N.A.] | kW                                                                     | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               |                                  | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %            |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |  |             |        | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                |  | $eI_{max}$  | 0,004  | kW                                                                     | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | nem          |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             |  | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW                                                                     | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  |                                  |                  |        | nem          |
| Készenléti üzemmódban                                                      |  | $eI_{SB}$   | 0,002  | kW                                                                     | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | igen         |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | nem          |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |                  |        | igen         |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 |  | $P_{pilot}$ | [N.A.] |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        | kW           |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |  |             |        |                                                                        | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                                  |                  |        |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |  |             |        |                                                                        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</div>                                                                            |                                  |                  |        |              |
|                                                                            |  |             |        |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                  |                  |        |              |

Großhabersdorf, 01.06.2024

|                                                                     |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|--------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |              |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |              |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |              |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |      |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |              |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |              |        | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |              |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |      |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |              |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |              |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |      | kW               |        |         |
| Brennstoff                                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  |              |        | ja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                | nein |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  |              |        | nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                | nein |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_h$                            |  |              |        | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |      | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |              |        | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol       | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |      | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |              |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |      |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$    | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |      | $\eta_{th,nom}$  | 80     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |      | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |              |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |      |                  |        | ja      |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |      |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |      |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |      |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |              |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |      |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |              |        | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]                                                         | kW   |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |              |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |      |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |              |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |      |                  |        |         |
|                                                                     |  |              |        | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |      |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |              |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |      |                  |        |         |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_b$            |              |        |      | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 80                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        | yes  |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        | no   |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        | no   |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        | no   |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</p></div>                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |

|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|-----|
| Fournisseur                                                                           |              |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |     |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |              |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |              |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |     |
| Organisme notifié                                                                     |              |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Référence(s) du modèle                                                                |              |        |       | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       |       |     |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |              |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique directe                                                           |              |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |     |
| Puissance thermique indirecte                                                         |              |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |     |
| Combustible                                                                           |              |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |     |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |              |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Coke de houille                                                                       |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Semi-coke                                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Charbon bitumeux                                                                      |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de lignite                                                                 |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes de tourbe                                                                  |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre combustible fossile                                                             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |              |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |     |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |              |        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |              |        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |     |
| Caractéristique                                                                       | Symbole      | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |     |
| Puissance thermique                                                                   |              |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 80                                    | %     |     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$   | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |              |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $e_{l,max}$  | [N.A.] | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | oui   |     |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       | non   |     |
| En mode veille                                                                        | $e_{l,SB}$   | [N.A.] | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |              |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | non   |     |
|                                                                                       |              |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       | non   |     |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |              |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       | non |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |              |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |     |
| Coordonnées de contact                                                                |              |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |     |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |              |        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Gérant</p></div>                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |     |
|                                                                                       |              |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |     |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 80     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]                 | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | sì    |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | [N.A.]                 | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                           |        | no    |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | no    |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                           |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_b$       |              |                    |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 80      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | [N.A.]             | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ano      |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 |                    |         | ne       |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | [N.A.]             | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         | ne       |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                    |         | ne       |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Prečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                  |                    |         |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | kW                |          |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | kW                |          |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  | %                 |          |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 80                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Parametr                                                                 |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,nom}$  | 80      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu     |                             |                  |         | tak       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         | nie       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                     |                                                                          |                             |                  |         |           |

|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|--|--|
| Beszállító                                                                 |             |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |             |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |             |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |  |  |
| Bejelentett szervezet                                                      |             |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Modellazonosító(k)                                                         |             |        |              | ECUADOR G6 30 EX                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |             |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |             |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |  |  |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |             |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |  |  |
| Tüzelőanyag                                                                |             |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |  |  |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |             |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |  |  |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Nem fás biomassza                                                          |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Kőszénkoks                                                                 |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Félkoks                                                                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Bitumenes kőszén                                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Tőzegbrikett                                                               |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |             |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |  |  |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |             |        |              | 70                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |  |  |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |             |        |              | 106                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |  |  |
| Jellemző                                                                   | Jel         | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |  |  |
| Hőteljesítmény                                                             |             |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$   | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 80                               | %            |  |  |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$  | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |  |  |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |             |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |  |  |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $eI_{max}$  | [N.A.] | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | igen             |                                  |              |  |  |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |  |  |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $eI_{SB}$   | [N.A.] | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |  |  |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |             |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |  |  |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |             |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |  |  |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                 |             |        |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                        |                  |                                  |              |  |  |
|                                                                            |             |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |  |  |

|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
|---------------------------------------------------------------------|--|------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----|------------------|--------|---------|
| Lieferant                                                           |  |                        |        | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |    |                  |        |         |
| Angewandte harmonisierte Norm                                       |  |                        |        | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |    |                  |        |         |
| Prüfberichtsnummer                                                  |  |                        |        | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                |    |                  |        |         |
| Notifizierte Stelle                                                 |  |                        |        | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |    |                  |        |         |
| Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Modellkennung(en)                                                   |  |                        |        | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |    |                  |        |         |
| Indirekte Heizfunktion                                              |  |                        |        | Nein                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                |    |                  |        |         |
| Direkte Wärmeleistung                                               |  |                        |        | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    | kW               |        |         |
| Indirekte Wärmeleistung                                             |  |                        |        | Nicht relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                |    | kW               |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Brennstoff                                                          |  | Bevorzugter Brennstoff |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)                         |    |                  |        |         |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %                              |  | ja                     |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %                               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige holzartige Biomasse                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Nicht-holzartige Biomasse                                           |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Anthrazit und Trockendampfkohle                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Steinkohlenkoks                                                     |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Schwelkoks                                                          |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Bituminöse Kohle                                                    |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Braunkohlenbriketts                                                 |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Torfbriketts                                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen               |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige fossile Brennstoffe                                        |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen  |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen              |  | nein                   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | nein                                                           |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff           |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_h$                            |  |                        |        | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |    | %                |        |         |
| Energieeffizienzindex (EEI)                                         |  |                        |        | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    |                  |        |         |
| Angabe                                                              |  | Symbol                 | Wert   | Einheit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Angabe                                                         |    | Symbol           | Wert   | Einheit |
| Wärmeleistung                                                       |  |                        |        | Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                |    |                  |        |         |
| Nennwärmeleistung                                                   |  | $P_{nom}$              | 7,0    | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung                  |    | $\eta_{th,nom}$  | 81     | %       |
| Teillastwärmeleistung                                               |  | $P_{part}$             | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung              |    | $\eta_{th,part}$ | [N.A.] | %       |
| Hilfsstromverbrauch                                                 |  |                        |        | Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |
| Bei Nennwärmeleistung                                               |  | $e_{l,max}$            | 0,004  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle        |    |                  |        | nein    |
| Bei Teillastwärmeleistung                                           |  | $e_{l,part}$           | [N.A.] | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle  |    |                  |        | nein    |
| Im Bereitschaftszustand                                             |  | $e_{l,SB}$             | 0,002  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats |    |                  |        | nein    |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |    |                  | ja     |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                |    |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                |    |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Sonstige Regelungsoptionen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                |    |                  | nein   |         |
|                                                                     |  |                        |        | Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |    |                  | nein   |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        | Mit Fernbedienungsoption                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                |    |                  | ja     |         |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme                                     |  |                        |        | $P_{pilot}$                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | [N.A.]                                                         | kW |                  |        |         |
| Hinweise zu Installation und Wartung                                |  |                        |        | Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung!<br>Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können!<br>Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind! |                                                                |    |                  |        |         |
| Kontaktdaten                                                        |  |                        |        | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                |    |                  |        |         |
|                                                                     |  |                        |        | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Geschäftsführer</p></div>                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                |    |                  |        |         |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                          |  |                        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |    |                  |        |         |

|                                                              |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
|--------------------------------------------------------------|--------------|--------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|------|
| Supplier                                                     |              |        |      | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Applied harmonised standard                                  |              |        |      | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Test report number                                           |              |        |      | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                        |      |
| Notified body                                                |              |        |      | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Technical parameters for single room heaters for solid fuels |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Model identifier(s)                                          |              |        |      | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Indirect heating functionality                               |              |        |      | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        |      |
| Direct heat output                                           |              |        |      | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        | kW   |
| Indirect heat output                                         |              |        |      | Not relevant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        | kW   |
| Fuel                                                         |              |        |      | Preferred fuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Other suitable fuel(s) |      |
| Wood logs with moisture content ≤ 25 %                       |              |        |      | yes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  | no                     |      |
| Compressed wood with moisture content < 12 %                 |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other woody biomass                                          |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Non-woody biomass                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Anthracite and dry steam coal                                |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Hard coke                                                    |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Low temperature coke                                         |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Bituminous coal                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Lignite briquettes                                           |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Peat briquettes                                              |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended fossil fuel briquettes                               |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other fossil fuel                                            |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Blended biomass and fossil fuel briquettes                   |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Other blend of biomass and solid fuel                        |              |        |      | no                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  | no                     |      |
| Characteristics when operating with the preferred fuel only  |              |        |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$            |              |        |      | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                        | %    |
| Energy Efficiency Index (EEI)                                |              |        |      | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Item                                                         | Symbol       | Value  | Unit | Item                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Symbol           | Value                  | Unit |
| Heat output                                                  |              |        |      | Useful efficiency (NCV as received)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                        |      |
| Nominal heat output                                          | $P_{nom}$    | 7,0    | kW   | Useful efficiency at nominal heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | $\eta_{th,nom}$  | 81                     | %    |
| Part load heat output                                        | $P_{part}$   | [N.A.] | kW   | Useful efficiency at part load heat output                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                 | %    |
| Auxiliary electricity consumption                            |              |        |      | Type of heat output / room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                        |      |
| At nominal heat output                                       | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW   | Single stage heat output, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
| At part load heat output                                     | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW   | Two or more manual stages, no room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| In standby mode                                              | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW   | With mechanic thermostat room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus day timer                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | With electronic room temperature control plus week timer                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Other control options                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with presence detection                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                        |      |
|                                                              |              |        |      | Room temperature control, with open window detection                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                        |      |
| Permanent pilot flame power requirement                      |              |        |      | With distance control option                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                        |      |
| Pilot flame power requirement                                | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                        |      |
| Installation and maintenance instructions                    |              |        |      | Please read and follow the installation and operating instructions!<br>Distances to combustible components and fire protection must be observed!<br>Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace!<br>Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional! |                  |                        |      |
| Contact details                                              |              |        |      | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                        |      |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                   |              |        |      | <div><br/>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de<br/>Ing. Josef Hein<br/>Chief Executive Officer</div>                                                                                                           |                  |                        |      |

|                                                                                       |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|---------------------------------------|-------|
| Fournisseur                                                                           |             |        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                       |       |
| Norme harmonisée appliquée                                                            |             |        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Numéro du rapport d'essai                                                             |             |        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |                                       |       |
| Organisme notifié                                                                     |             |        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Référence(s) du modèle                                                                |             |        |       | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       |       |
| Fonction de chauffage indirect                                                        |             |        |       | Non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance thermique directe                                                           |             |        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       | kW    |
| Puissance thermique indirecte                                                         |             |        |       | Non pertinent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |                                       | kW    |
| Combustible                                                                           |             |        |       | Preferované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | Autre(s) combustible(s) admissible(s) |       |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %                                        |             |        |       | oui                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %                                         |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre biomasse ligneuse                                                               |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Biomasse non ligneuse                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Anthracite et charbon maigre                                                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Coke de houille                                                                       |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Semi-coke                                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Charbon bitumeux                                                                      |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de lignite                                                                 |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes de tourbe                                                                  |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles                          |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre combustible fossile                                                             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile             |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide                                    |             |        |       | non                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | non                                   |       |
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence                |             |        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$              |             |        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                                       | %     |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE)                                                 |             |        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Caractéristique                                                                       | Symbole     | Valeur | Unité | Caractéristique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Symbole          | Valeur                                | Unité |
| Puissance thermique                                                                   |             |        |       | Rendement utile (PCI brut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| Puissance thermique nominale                                                          | $P_{nom}$   | 7,0    | kW    | Rendement utile à la puissance thermique nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | $\eta_{th,nom}$  | 81                                    | %     |
| Puissance thermique partielle                                                         | $P_{part}$  | [N.A.] | kW    | Rendement utile à la puissance thermique partielle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                                | %     |
| Consommation d'électricité auxiliaire                                                 |             |        |       | Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
| À la puissance thermique nominale                                                     | $eI_{max}$  | 0,004  | kW    | Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
| À la puissance thermique partielle                                                    | $eI_{part}$ | [N.A.] | kW    | Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | non                                   |       |
| En mode veille                                                                        | $eI_{SB}$   | 0,002  | kW    | Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  | oui                                   |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |             |        |       | Autres options de contrôle                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                       |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | non                                   |       |
|                                                                                       |             |        |       | Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  | non                                   |       |
| Puissance requise par la veilleuse permanente                                         |             |        |       | Contrôle à distance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |                                       |       |
| Puissance requise par la veilleuse                                                    | $P_{pilot}$ | [N.A.] | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                                       |       |
| Instructions d'installation et d'entretien                                            |             |        |       | Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les!<br>Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées!<br>L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit!<br>Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels! |                  |                                       |       |
| Coordonnées de contact                                                                |             |        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                  |                                       |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                            |             |        |       | <br>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br>info@storch-kamine.de<br>www.storch-kamine.de<br><br>Ing. Josef Hein<br>Gérant                                                                                                                                                                                                            |                  |                                       |       |

|                                                                                             |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|-------|
| Fornitore                                                                                   |              |                        |       | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |        |       |
| Norme armonizzate applicate                                                                 |              |                        |       | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Numero del rapporto di prova                                                                |              |                        |       | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |        |       |
| Organismo notificato                                                                        |              |                        |       | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
| Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi                       |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Identificativo del modello                                                                  |              |                        |       | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Funzionalità di riscaldamento indiretto                                                     |              |                        |       | No                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        |       |
| Potenza termica diretta                                                                     |              |                        |       | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        | kW    |
| Potenza termica indiretta                                                                   |              |                        |       | Non pertinente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        | kW    |
| Combustibile                                                                                |              | Combustibile preferito |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Altri combustibili idonei |        |       |
| Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %                                                 |              | sì                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Legno compresso con tenore di umidità < 12 %                                                |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra biomassa legnosa                                                                      |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Biomassa non legnosa                                                                        |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Antracite e carbone secco                                                                   |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke metallurgico                                                                           |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Coke a bassa temperatura                                                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Carbone bituminoso                                                                          |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di lignite                                                                       |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di torba                                                                         |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di combustibile fossile                                               |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altro combustibile fossile                                                                  |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile                                    |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Altra miscela di biomassa e combustibile solido                                             |              | no                     |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | no                        |        |       |
| Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente $\eta_b$                      |              |                        |       | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |        | %     |
| Indice di efficienza energetica (EEI)                                                       |              |                        |       | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                           |        |       |
| Voce                                                                                        | Simbolo      | Valore                 | Unità | Voce                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Simbolo                   | Valore | Unità |
| Potenza termica                                                                             |              |                        |       | Efficienza utile (NCV ricevuto)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza termica nominale                                                                    | $P_{nom}$    | 7,0                    | kW    | Efficienza utile alla potenza termica nominale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,nom}$           | 81     | %     |
| Potenza termica parziale                                                                    | $P_{part}$   | [N.A.]                 | kW    | Efficienza utile alla potenza termica parziale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | $\eta_{th,part}$          | [N.A.] | %     |
| Consumo ausiliario di energia elettrica                                                     |              |                        |       | Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |        |       |
| Alla potenza termica nominale                                                               | $e_{l,max}$  | 0,004                  | kW    | Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
| Alla potenza termica parziale                                                               | $e_{l,part}$ | [N.A.]                 | kW    | Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
| In modo stand-by                                                                            | $e_{l,SB}$   | 0,002                  | kW    | Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico                                                                                                                                                                                                                                                                                          | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | sì                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale                                                                                                                                                                                                                                                                              | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Altre opzioni di controllo                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza                                                                                                                                                                                                                                                                                               | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte                                                                                                                                                                                                                                                                                        | no                        |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | Con opzione di controllo a distanza                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | sì                        |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente                                          |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Potenza necessaria per la fiamma pilota                                                     | $P_{pilot}$  | [N.A.]                 | kW    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |
| Istruzioni per l'installazione e la manutenzione                                            |              |                        |       | Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali!<br>Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio!<br>Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione!<br>Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti! |                           |        |       |
| Contatti                                                                                    |              |                        |       | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |        |       |
|                                                                                             |              |                        |       | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Amministratore delegato</p></div>                                                                                                                   |                           |        |       |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                                  |              |                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |        |       |

|                                                      |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
|------------------------------------------------------|--------------|--------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|----------|
| Dodavatel                                            |              |                    |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                    |         |          |
| Použitá harmonizovaná norma                          |              |                    |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Číslo zkušebního protokolu                           |              |                    |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                    |         |          |
| Oznámený subjekt                                     |              |                    |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Identifikační značka modelu                          |              |                    |          | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Funkce nepřímého vytápění                            |              |                    |          | Ne                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         |          |
| Přímý tepelný výkon                                  |              |                    |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         | kW       |
| Nepřímý tepelný výkon                                |              |                    |          | Není relevantní                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         | kW       |
| Palivo                                               |              | Preferované palivo |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Jiná vhodná paliva |         |          |
| Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %             |              | ano                |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %             |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná dřevní biomasa                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nedřevní biomasa                                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Antracit a antracitové uhlí                          |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vysokoteplotní koks                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Nízkoteplotní koks                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Černé uhlí                                           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Hnědouhelné brikety                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Rašelinové brikety                                   |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi fosilních paliv                     |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiné fosilní palivo                                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv           |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Jiná směs biomasy a fosilních paliv                  |              | ne                 |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem        |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Sezónní energetická účinnost vytápění $\eta_s$       |              |                    |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                    |         | %        |
| Index energetické účinnosti (EEI)                    |              |                    |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |         |          |
| Údaj                                                 | Značka       | Hodnota            | Jednotka | Údaj                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Značka             | Hodnota | Jednotka |
| Tepelný výkon                                        |              |                    |          | Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                    |         |          |
| Jmenovitý tepelný výkon                              | $P_{nom}$    | 7,0                | kW       | Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,nom}$    | 81      | %        |
| Částečný tepelný výkon                               | $P_{part}$   | [N.A.]             | kW       | Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu                                                                                                                                                                                                                                                                | $\eta_{th,part}$   | [N.A.]  | %        |
| Spotřeba pomocné elektrické energie                  |              |                    |          | Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Při jmenovitém tepelném výkonu                       | $e_{l,max}$  | 0,004              | kW       | Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
| Při částečném tepelném výkonu                        | $e_{l,part}$ | [N.A.]             | kW       | Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                 | ne                 |         |          |
| V pohotovostním režimu                               | $e_{l,SB}$   | 0,002              | kW       | S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                     | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti                                                                                                                                                                                                                                                                   | ano                |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem                                                                                                                                                                                                                                                | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem                                                                                                                                                                                                                                              | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Další možnosti regulace                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                    |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob                                                                                                                                                                                                                                                        | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna                                                                                                                                                                                                                                                         | ne                 |         |          |
|                                                      |              |                    |          | S dálkovým ovládáním                                                                                                                                                                                                                                                                                           | ano                |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           |              |                    |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku           | $P_{pilot}$  | [N.A.]             | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |         |          |
| Poznámky k instalaci a údržbě                        |              |                    |          | Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej!<br>Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu!<br>Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu!<br>Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční! |                    |         |          |
| Výrobce                                              |              |                    |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                    |         |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                           |              |                    |          | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Jednatel</p></div>                                                                                                                                                                            |                    |         |          |

|                                                             |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
|-------------------------------------------------------------|--------------|---------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|----------|
| Dodávateľ                                                   |              |         |          | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                   |          |
| Použitá harmonizovaná norma                                 |              |         |          | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Číslo skúšobnej správy                                      |              |         |          | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
| Notifikovaný orgán                                          |              |         |          | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo     |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Identifikačný(é) kód(y) modelu                              |              |         |          | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   |          |
| Funkcia nepriameho vykurovania                              |              |         |          | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Priamy tepelný výkon                                        |              |         |          | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   | kW       |
| Nepriamy tepelný výkon                                      |              |         |          | Nie je relevantné                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   | kW       |
| Palivo                                                      |              |         |          | Uprednostňované palivo                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  | Iné vhodné palivá |          |
| Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %                          |              |         |          | áno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %                    |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná drevná biomasa                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nedrevná biomasa                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Antracit a suché koksové uhlie                              |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Hutnícky koks                                               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Nízkoteplotný koks                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Bitúmenové uhlie                                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Lignitové brikety                                           |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Rašelinové brikety                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešané brikety z fosílného paliva                         |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iné fosílné palivá                                          |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva               |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Iná zmes biomasy a tuhého paliva                            |              |         |          | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  | nie               |          |
| Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom         |              |         |          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru $\eta_s$ |              |         |          | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                   | %        |
| Index energetickej účinnosti (EEI)                          |              |         |          | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |                   |          |
| Položka                                                     | Symbol       | Hodnota | Jednotka | Položka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Symbol           | Hodnota           | Jednotka |
| Tepelný výkon                                               |              |         |          | Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Menovitý tepelný výkon                                      | $P_{nom}$    | 7,0     | kW       | Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                         | $\eta_{th,nom}$  | 81                | %        |
| Čiastočný tepelný výkon                                     | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW       | Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone                                                                                                                                                                                                                                                                        | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]            | %        |
| Vlastná spotreba elektrickej energie                        |              |         |          | Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                       |                  |                   |          |
| Pri menovitom tepelnom výkone                               | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW       | Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                               | nie              |                   |          |
| Pri čiastočnom tepelnom výkone                              | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW       | Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                          | nie              |                   |          |
| V pohotovostnom režime                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW       | S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom                                                                                                                                                                                                                                                                     | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty                                                                                                                                                                                                                                                                               | áno              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                            | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom                                                                                                                                                                                                                                                         | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ďalšie možnosti ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                  |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti                                                                                                                                                                                                                                                                       | nie              |                   |          |
|                                                             |              |         |          | Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna                                                                                                                                                                                                                                                                   | nie              |                   |          |
| Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka   |              |         |          | S možnosťou diaľkového ovládania                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                  |                   |          |
| Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka         | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                   |          |
| Poznámky k inštalácii a údržbe                              |              |         |          | Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich!<br>Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu!<br>Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu!<br>Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné! |                  |                   |          |
| Kontaktné údaje                                             |              |         |          | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                  |                  |                   |          |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                  |              |         |          | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Konateľ</p></div>                                                                                            |                  |                   |          |

|                                                                                |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|---------|-----------|
| Dostawca                                                                       |  |              |         | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Stosowana zharmonizowana norma                                                 |  |              |         | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Numer sprawozdania z badania                                                   |  |              |         | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Organ notyfikowany                                                             |  |              |         | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe                      |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Identyfikator(-y) modelu                                                       |  |              |         | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Funkcja ogrzewania pośredniego                                                 |  |              |         | Nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Bezpośrednia moc cieplna                                                       |  |              |         | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Pośrednia moc cieplna                                                          |  |              |         | Nieistotne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             | kW               |         |           |
| Paliwo                                                                         |  |              |         | Paliwo zalecane                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          | Inne odpowiednie paliwo(-a) |                  |         |           |
| Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %                                             |  |              |         | tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Drewno prasowane o wilgotności < 12 %                                          |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna biomasa drzewna                                                           |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Biomasa niedrzewna                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Antracyt i węgiel chudy                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Koks metalurgiczny                                                             |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Półkoks                                                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Węgiel kamienny                                                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z węgla brunatnego                                                    |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z torfu                                                               |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego                                         |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inne paliwo kopalne                                                            |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego                                |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego                                        |  |              |         | nie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          | nie                         |                  |         |           |
| Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego |  |              |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń $\eta_s$              |  |              |         | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             | %                |         |           |
| Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)                                  |  |              |         | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Parametr                                                                       |  | Oznaczenie   | Wartość | Jednostka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Parametr                                                                 |                             | Oznaczenie       | Wartość | Jednostka |
| Moc cieplna                                                                    |  |              |         | Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Nominalna moc cieplna                                                          |  | $P_{nom}$    | 7,0     | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,nom}$  | 81      | %         |
| Częściowa moc cieplna                                                          |  | $P_{part}$   | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej                         |                             | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]  | %         |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne                                |  |              |         | Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Przy nominalnej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,max}$  | 0,004   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu     |                             |                  |         | nie       |
| Przy częściowej mocy cieplnej                                                  |  | $e_{l,part}$ | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu |                             |                  |         | nie       |
| W trybie czuwania                                                              |  | $e_{l,SB}$   | 0,002   | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu   |                             |                  |         | nie       |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                             |                  | tak     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Inne opcje regulacji                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                             |                  |         |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
|                                                                                |  |              |         | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  | nie     |           |
| Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego                      |  |              |         | Opcja regulacji na odległość                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                          |                             |                  |         | tak       |
| Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego                              |  | $P_{pilot}$  | [N.A.]  | kW                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji                                       |  |              |         | Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji!<br>Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej!<br>Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania!<br>Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne! |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Dane teleadresowe                                                              |  |              |         | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                                         |                                                                          |                             |                  |         |           |
| Großhabersdorf, 01.06.2024                                                     |  |              |         | <div><p>Ing. Josef Hein<br/>Dyrektor zarządzający</p></div>                                                                                                                                                                               |                                                                          |                             |                  |         |           |

|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------|--------------|
| Beszállító                                                                 |              |        |              | Storch Kamine GmbH, Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Alkalmazott harmonizált szabvány                                           |              |        |              | ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| A vizsgálati jelentés száma                                                |              |        |              | 30-16525-1-T / 2024-12-10                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |                                  |              |
| Bejelentett szervezet                                                      |              |        |              | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
| A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Modellazonosító(k)                                                         |              |        |              | ECUADOR G6 30 E EX                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  |              |
| Közvetett fűtési képesség                                                  |              |        |              | Nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Közvetlen hőteljesítmény                                                   |              |        |              | 7,0                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  | kW           |
| Közvetett hőteljesítmény                                                   |              |        |              | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  | kW           |
| Tüzelőanyag                                                                |              |        |              | Optimális tüzelőanyag                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  | További alkalmas tüzelőanyag(ok) |              |
| Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal                               |              |        |              | igen                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  | nem                              |              |
| Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal                      |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Nem fás biomassza                                                          |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Antracit és száraz összesülő kazánszén                                     |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Kőszénkoks                                                                 |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Félkoks                                                                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Bitumenes kőszén                                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Barnaszén brikett, lignitbrikett                                           |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Tőzegbrikett                                                               |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett                        |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Más fosszilis tüzelőanyag                                                  |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomassza és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett             |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék                    |              |        |              | nem                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  | nem                              |              |
| A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői      |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Szezonális helyiségfűtési hatásfok $\eta_s$                                |              |        |              | 76                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |                                  | %            |
| Energiahatékonysági mutató (EEI)                                           |              |        |              | 112                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |                                  |              |
| Jellemző                                                                   | Jel          | Érték  | Mértékegység | Jellemző                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Jel              | Érték                            | Mértékegység |
| Hőteljesítmény                                                             |              |        |              | Hatásfok (eredeti fűtőérték)                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
| Névleges hőteljesítmény                                                    | $P_{nom}$    | 7,0    | kW           | A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                                  | $\eta_{th,nom}$  | 81                               | %            |
| Részlegesen hőteljesítmény                                                 | $P_{part}$   | [N.A.] | kW           | A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok                                                                                                                                                                                                                                                               | $\eta_{th,part}$ | [N.A.]                           | %            |
| Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás                                      |              |        |              | A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa                                                                                                                                                                                                                                           |                  |                                  |              |
| A névleges hőteljesítményen                                                | $e_{l,max}$  | 0,004  | kW           | Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
| A részlegesen hőteljesítményen                                             | $e_{l,part}$ | [N.A.] | kW           | Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül                                                                                                                                                                                                                                  | nem              |                                  |              |
| Készenléti üzemmódban                                                      | $e_{l,SB}$   | 0,002  | kW           | Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                        | nem              |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás                                                                                                                                                                                                                                                                   | igen             |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                   | nem              |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás                                                                                                                                                                                                                                               | nem              |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Más szabályozási lehetőségek                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                          | nem              |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel                                                                                                                                                                                                                                                      | nem              |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | Távszabályozási lehetőség                                                                                                                                                                                                                                                                                      | igen             |                                  |              |
| Az állandó gyújtóláng energiaigénye                                        |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| A gyújtóláng energiaigénye                                                 | $P_{pilot}$  | [N.A.] | kW           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |
| Telepítési és karbantartási utasítások                                     |              |        |              | Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat!<br>Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet!<br>A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia!<br>A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik! |                  |                                  |              |
| Kapcsolatfelvételi adatok                                                  |              |        |              | ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic<br>www.storch-kamine.de                                                                                                                                                                                                         |                  |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              | <div><p>Mohnweg 1 • 90613 Großhabersdorf<br/>info@storch-kamine.de<br/>www.storch-kamine.de</p><p>Ing. Josef Hein<br/>Ügyvezető igazgató</p></div>                                                                        |                  |                                  |              |
|                                                                            |              |        |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |                                  |              |

Großhabersdorf, 01.06.2024